

2012年8月5日 星期三

2012年8月5日 星期一 (总第3333期)

ISSN 1674-1258 CN 11-5394/4

## Forty years of spring flowers and autumn fruits, WFFilters Group blooms new vitality in China

CEO of WFFilters Group

**Rinaldo  
Facchini**

COO of WFFilters Group  
Asia Pacific

**Simone  
Trazzi**



1385-1196-01027



1385-1196-01027

中国汽车配件网 www.chinaautoparts.com.cn



a , di , h  
 6 □ □ 7 □ □ "2021 "  
 , , , ,  
 ,  
 1 82,  
 10 ,  
 8 □ □  
 1 82 ,  
 I ktqpfkj"xlukqp" ycu"vq" guvcdnkj "c"pgy "Lwvckqp" dwukpguu"kp"Ej kpc" J g"  
 33  
 Vko g" 1kgu."62" {gctu" jcxg" rcuugf."cpf" Ej kpc" jcu" dgeqog"vjg" yqtnfu"  
 7

?(%/0(%7#/#C)-.9)\*#L27+H#8-./07\*)#F%&H#9)/7/0#7/#  
WKH QH[W \H DU V RWKHU R Q G K W W P O O D I O O  
\$%+!.&3#7/#G(9(20#VW7-7/#9&.)X7/

O)B))/ #<=>#%/#.#.\*%3(#!2'.F.'7C) #F%&H#(B/# %#  
+./7/2.2"#0&.B'(#&%)#%&8#C#.#%3R#KQC)(7+-)"#V9%""(0)&#%/ /  
Z70(#+.FF)&+7%-#C)(7+-)"X#B7'(2#%\$-)'&#0#)F#L(#7/)&)"#7/0#  
\$%+).\$#7'&#)F/".2" #0&.B'(#7#)(#%#(##\*)C)-.9F)' #(%#.#  
Q)/#.-3#7/#/2F@&#"@2#%#/#".9(7""7+%7#.#\$#()#9&2+1#G(7/)"#  
F R/ X P H K D Y H H M G O R V H D G Q D B i Q I R U V R U M / H F K Q R O O R G I L  
%\*C(%/+)\*#9&.\*2+""#.#F2+(#(##/B#%-#F%1.&#[Y]"#(%C)#%#\*")7  
5 ' F H Q W H U L Q & K L Q D H G W R R F D W W K H U I F V R R W X H  
!2'.F.'7C) #F%&H#.#F2+(#.#'(%#)C)&3&)%&#&#%""#"  
>|<#0-.@%9&F7)&)"\$#Q(7+-)"#%/\*#<|N# Q.@%-# 1962# . \$# /)B #  
Q&7.'/# &#.#."#.#%#/#)D"/7/0#+%&!

L(7'0&B'(#(%#.#.-3#Q)/ #/#%")#%/#/#. C%7.#@2%-.#/#  
"%/0%&\*#\$#F7""7.'/#%/#+-)%/-7/)"#\$#(07/)" /)C)&%07#0 #7"#  
0-.@#H. B#(B#%/'#D-.@%--3#)+)\*# A^E# +/)'&#V./)#.#B(7+(#  
7#-+.%)\*#7/#%0(%7#G(7/%X) , ) L O W H R U V F W P B O X # S /"2 &#  
'( # )/07/)"# 9&.\*2+)\*#@#0-.@%#/##-+%-#Y"#(%\* # ' )/#)+""%&3#  
+.F9-7%#)#B7'(%/\*%&\*#.#\$#F7""7./

7KH 3¿OWHULQJ WHFKQRORJ\ IRU RXU S  
(%#%#B%#7/""7-)\*#/#/#)9-)#/#/#/#)9&.\*2+)\*#%#C#/#@3./#  
B(%#) # '#/%%&#B)&#%-7#&.#456#57-)'&#G(7/9# %#%#B%3"#  
"299.&)"#(#+(%/0)"#/#&)02-%7./@3#C)&%07/0#(2&.9)%/#H./B,  
(. B#%"#)#G(7/)"#&)02%7./#%#)#&)%&#%0)\* #2&.9)%/#)B#  
"%/0%&\*#1##

O2#&F #) #)"7/0#%Q#/#) #0&.\*2+)\*#C)-.9F)' #) #Y"#  
)#.#.#(%C#)9(3"7+%#/#/#.#/7/ 2.2" #0&.\*2+7/ #&)%\*#.#.#.#/#/#/#  
F. F)/R"#.7+)|##.#456#57-)'&#%&)\*#/#)9(3# \$BZ|G|Z#  
8-.@%#&.#&#.#%#/#2\$%+2701#L(7'&#%#%#)'#/#B-. @%#/#%&\*#  
B7'(#B.&-\*G-%#Y%/2\$%+2&#7/0-/0#B7'(#C%&7.25?|#%#/#6L5#  
F H U W L i F D W L W Q V O R H G O F S U V X G K U F M L O R Q Y B M O H V

'(#[Y]"##L(7"7F)'(\*#@.2Q'#.-70'(#)'#)"#%C(F)"/#.#\$#)B#7)"#  
7/#G(7/0#%&#D#B7'(#456#57-)'&#?(%0(%7:#)\*#7+)%#B.#9&.\*2+)\*  
D Q G H V W D E O L V K U B F H Q W L Q H (R S Q U W L Q 4 L Q J S X 6 K D Q J K D L  
?..#)(&)%\$)#.#7F%#!2'.F.'7Q#\$7-)'#G(%/0+(2/#B#%#&#/#N7-7/#  
9&.C7/+)#B7'(#)0#L#2+)\*#)"&C)#%-#( #)(&)/##[Y]"#.-+9#/#) #  
D U H D /D V W R I W K H L Q G X V W U L D O V H W W K H Z D V 6 R i P D & K R Q J T L Q J U H D G \ W R V H U Y  
G Y H O R S & K Q H K V R K L I Q H Q E A V j H Y C U D O V C H Z  
\$XWR +X E IRU WKH 6RXWK DQG :HVV

\* U D S Q H Z V Q I B D Q G P H H Q M E K O O H O J H G V  
R S S R U W X Q L W L H V

&K Q D L V W K R Z P D U D I X W R P D N U H U L Q W K H  
Z L W K I R Y L Q H Z H K L F E H O R E Q V K P H D O D B G F K D U  
G(7/)"#+/2F)&#%&#B7/GF.#)#.9(7""7+%#)#%#2#%&#%#(7&#  
"%)"#%&#&#.-C7/0#L#2+)\*#)#/#7"7#F.#)#)F%/\*7/0#)C7&.F)'#  
%2'.F%#H)8#2"##Q)"&#2/)"#"%/#B(%#)7&#2".F)&#B#/#1#6/#(7"7#  
B%3:#( )#G(7/)"#+%&#F%&H)#7"# @).F7/0#)G)F#)#+.#F9-#D#  
'(%#.#&'(#F)&7+%/#2 &.9)#/#/#N%9#07C)#)#F%/(3&.)07./%#/#  
")0F)'# \*7\$&#)#/#)D)+2'7C)#7#)#""%&3#2#)"#%/#( )#



\$ & 0 P G 6 \* ' J M U F S T ( S P B O D 3 J O B M E P ' )

j g c f g f" d g e c w u g" v j g" c w q o q k x g" k p f w u v t { " t g r t g u g p u" 7/8 ' " q h" v q v c n" I t q u m"

kp"4236" ykvj"vjg" gctn{"dqo gtu"qh"D [ F."hqmcygf" oqtg" tgegpn{"d{"vjg"

zR407 G i o f f R N o v j d w c n i o g t u g v y k m" dg" Hwm{"ngvertke" xg jkengu"  
\*DGX+"ykvj"vjg"pw o dgt" i tq y k p i "vq"72 ' "d{"4252)"

Tcpig" Gngvertk" Eecvkppö" cdqwpf" c o q p i" Gwtqrgcp" ect" o c p w h c e w t g t u" c p f m"

6/#.&\*)&#'#2"%7/#%/\*#@)")&#\*)C)-.9#'(7"#/)B#&)/#456#57-')&"#  
8&.29#(%#"\*)+7\*)#'.9)/#7"#Q'#7/\*2"&7%-#"7)#7/#G(7/%#V<=#(0-.@%---3  
7/#W7%D7/0:#d(17%/0#`&.C7/+)#L(7"#/)B#"%)#.\$#')#%&#\$%+7-7'3#B7  
')# @700)"#3)# @27-#7/#G(7/%# @3#')#8&.29l##G\[#5%++(7/7#"#3":#bL(  
+.FF7F)'#B)#F%\*)#@%+H#7/#>JJS#(%"#/)C)&#B%/\*)#.&#\$%-')&)\*l#6#(%"#  
DOZD\V EHHQ VWURQJ DQG D JURZLQJ FUHVFH  
')#+./"2+7'.#.\$#%#/)B#\$%+'.&3#7/#W7%D7/0:#d(17%/0#%/\*"#/)B#9&.1)+"#.#  
456#0&)/#)+(/.-03#7/#)(\$2'2&)l#;  
G[#L&%ee7#"#%3":#bL(7"#7/C)"F)'/:#'()#Q'#7/\*2"&7%-#"7)#7/#  
G(7/%#Y%7/-%/\*:#B7--#"299.&#')#\*)C)-.9F)'/#.\$#')#\_c"#9&.\*2+"#  
'(%#&9&)"#')#)\$2'2&)#.\$#&%/"9.&%7'.#&\$.&@.'(#')#9%"/0)&#%/\*#  
+.FF)&+7%-#C)(7+-)":#7/#')#F."#7F9.&%/\*#%/\*#3/F7+#%2'.F'7C)#  
PDUNHW RI WKH ZRUOG &KLQD :H DOUHDG\ KD  
9&.C7\*7/0#1.@"#\$.&#F.&)'(%/#>:S==#9).9-)#L)#/)B#9&.\*2+7'.#7)"#  
B7--#(%C)#.C)&#NS:===#"UF#.\$#9&.\*2+7'.#%/\*#B%&).(2)#+.C)&%0):#B7(#  
SRVVLEOH H[SDQVLRQ RQ DQ DGMDFHQW V  
2XU IDFLQWLHV ZLOO EH IRU SURGXFWLQR  
%/\*#')&F%-#F%/(%0)F)'/#%99-7+%7'.#\$.&#\_B#V)&03#c)(7+-)"#%&7/0#  
7/#<=<NI#!\*\*7'.#%--3#B)#B7--#(%C)#%#/)B#"%)#.\$#')#%&#A^E#%/\*#  
Z%@.&%'.&3#+)')&#\$.&#')#&#)')%&+(#%/\*#\*)C)-.9F)'/#.\$#.2&#/)B#"3)"#F"  
%/\*#9&.\*2+"l#L(7"#/)B#9-9%/#B7--#"&./0-3#+./&7@2)'#.#.2&#\$2'2&#&)"2-'  
%/\*#B7--#&)%+(#%#&C)/2)#\$.&#.C)&#%#%07--7'.#AYO#%/\*"#F9-.3#C)&#S  
9).9-)#7/#)(\$2'2&)l



?2"%7/%@7-739.&';# 87.&07.#87&./^7# B&.)# %#-)"&# '.# '())#  
"%H)(-\*)&"#%"#)# . 9)/7/0#&)&F%&#S#(())# &.)9.&#".#%"### F%#H#7#  
+-)%&#\*#\$.&0)#%()#%\*#E\_!# 7"#//.C%'7./#%/^\*#)B#)+(/.-.03#  
%/#\*#2&7/@'(7"#